

ROMÂNIA
MINISTERUL EDUCAȚIEI NAȚIONALE
Ministry of National Education
UNIVERSITATEA DIN BUCUREȘTI¹⁾
University of Bucharest

SUPPLEMENT LA DIPLOMĂ
DIPLOMA SUPPLEMENT

²⁾ Acest supliment însoțește diploma
cu seria _____ nr. _____
The Supplement is for diploma
series _____ no. _____

1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI
INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

Numele de familie din certificatul de naștere <i>Family name(s) of the birth certificate</i>		Numele de familie după căsătorie (dacă este cazul) <i>Family name(s) (after marriage)(if applicable)</i>	
1.1a		1.1b	
Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui/mamei <i>Initial(s) of father's / mother's first name(s)</i>		Prenumele <i>First name(s)</i>	
1.2a		1.2b	
Data nașterii (anul/luna/ziua) <i>Date of birth (year /month /day)</i>		Locul nașterii (localitatea, județul, țara) <i>Place of birth</i>	
1.3a		1.3b	
Numărul matricol <i>Student enrolment number</i>		Codul numeric personal (CNP) <i>Personal identification number</i>	Anul înmatriculării <i>Year of enrolment</i>
1.4			1.5 2018

2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA
INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

Denumirea calificării și titlul acordat <i>Name of qualification and title awarded</i>	
2.1	DREPT PRIVAT, MASTER <i>PRIVATE LAW, Master degree</i>
Domeniul de studii <i>Field of study</i>	
2.2a	DREPT <i>LAW</i>
Programul de studii <i>Programme of study</i>	
2.2b	DREPT PRIVAT <i>PRIVATE LAW</i>
Numele și statutul instituției de învățământ superior care eliberează diploma (în limba română) <i>Name and status of awarding institution</i>	
2.3a	UNIVERSITATEA DIN BUCUREȘTI <i>UNIVERSITY OF BUCHAREST</i> <i>Accredited Public University</i>
Facultatea care organizează examenul de finalizare a studiilor (în limba română) <i>Faculty administering the final examination</i>	
2.3b	FACULTATEA DE DREPT <i>FACULTY OF LAW</i>
Numele și statutul instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română) <i>Name and status of institution administering studies (if different from 2.3a)</i>	
2.4a	-
Facultatea care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3b, în limba română) <i>Faculty administering studies (if different from 2.3b)</i>	
2.4b	-
Limba (limbile) de studiu / examinare <i>Language(s) of instruction / examination</i>	
2.5	ROMÂNĂ / ROMANIAN

3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

Nivelul calificării
Level of qualification

Durata oficială a programului de studii și numărul de credite de studii transferabile (conform ECTS/SECT)
Official length of the programme of study and number of ECTS/SECT credits

3.1 **STUDII UNIVERSITARE DE MASTERAT 7 CEC**
Master studies 7 EQF

3.2 **1 AN / 1 YEAR**
(2 semestre / 60 credite) / (2 semesters / 60 credits)

Condițiile de admitere
Access requirement(s)

3.3 **EXAMEN / EXAM**

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBTINUTE INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

	Forma de învățământ Mode of study
4.1	ÎNVĂȚĂMÂNT CU FRECVENȚĂ FULL TIME
	Competențele asigurate prin programul de studii Learning outcomes of the study programme
4.2.1	Competențe generale a) aplicarea creativa a tehnicilor de cercetare si rezolvare de probleme; b) elaborarea de studii si rapoarte publicabile sau aplicabile profesional; c) capacitatea de a conduce grupuri de lucru si de a comunica in contexte dintre cele mai diverse; d) capacitatea de a actiona independent si creativ in abordarea si solutionarea problemelor, de a evalua obiectiv si constructiv stari critice, de a rezolva creativ probleme si de a comunica rezultate in mod demonstrativ; e) abilități de conducător și angajare clară pe calea propriei dezvoltări profesional General competences a) the creative application of research and problem solving techniques; b) the preparation of studies and reports that can be published or applicable in the professional domain; c) the ability to lead working groups and to communicate in various contexts; d) the ability to act independently and creatively in addressing and solving problems, to evaluate critical states objectively and efficiently, to solve problems creatively and to communicate results in an argumentative manner; e) leadership skills and strong commitment towards one's own professional development.
4.2.2	Competențe de specialitate a) Utilizarea adecvată a conceptelor, teoriilor și metodologiilor din domeniul dreptului privat; b) Aplicarea tehnicilor și instrumentelor specifice domeniului dreptului privat; c) Aplicarea legislației românești, a legislației europene și a altor instrumente juridice internaționale în domeniul dreptului privat; d) Interpretarea, corelarea și compararea instituțiilor juridice de drept privat din dreptul național, dreptul european și dreptul altor state; e) Aplicarea cunoștințelor necesare în culegerea datelor și informațiilor referitoare la o problemă concretă de drept privat; f) Utilizarea legislației de drept privat în analiza situațiilor juridice, în încadrarea lor corectă din punct de vedere juridic și în soluționarea lor Specialized competences a) the appropriate use of concepts, theories and methodologies of private law; b) the application of techniques and instruments characteristic of private law; c) the enforcement of the Romanian legislation, the European legislation and other international legal instruments in the field of private law; d) the interpretation, correlation and comparison of the institutions of private law in the national law, European law and the law of other states; e) the application of adequate knowledge in gathering data and information on a specific issue of private law; f) the use of private law legislation in the analysis of juridical situations, their correct legal identification and solving.

Detaliile programului absolvit, calificativele / notele / numărul de credite ECTS/SECT obținute (conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. 1 / 2018) <i>Programme details and the individual grades / marks / number of ECTS/SECT credits obtained (according to Faculty Student Records, volume no 1 / 2018)</i>								
4.3	Nr. No	Denumirea disciplinei Subject	³⁾ Total ore Number of hours		Nota/Grade		Nr. credite Number of ECTS/SECT credits	
			C	S, LP, P	Sem. I 1 st sem	Sem. II 2 nd sem	Sem. I 1 st sem	Sem. II 2 nd sem
Anul I (anul universitar 2018 - 2019) <i>1st year of study (2018-2019 academic year)</i>								
	1.	Teoria actului juridic civil / Theory of Civil Law Act	28	28		-	6	-
	2.	Regimuri matrimoniale / Matrimonial Law	28	28		-	6	-
	3.	Donații și testamente / Donations and Wills	14	28		-	6	-
	4.	Contracte civile translativ de drepturi / Civil Contracts for Transferring Rights	28	28		-	6	-
	5.	Garanții civile / Secured Transactions in Civil Law Context	28	28		-	6	-
	6.	Etică și integritate academică / Ethics and academic integrity	14	-	Admis/ Admitted	-	4	-
	7.	Publicitatea imobiliară / Land Registration	24	12	-		-	7
	8.	Dinamica obligațiilor / Dynamics of Obligations	24	24	-		-	7
	9.	Procesul civil internațional / International Civil Procedure	24	24	-		-	6
	10.	Protecția drepturilor copilului / Child Rights Protection	24	12	-		-	6
	11.	Practică de specialitate / Practice	-	72	-	Admis/ Admitted	-	4
	12.	Concursuri studențești (curs facultativ) / Student competitions (facultative)	-	12	-	Admis/ Admitted	-	4
	13.	Elaborarea lucrării de disertație / Drafting dissertation paper	-	40	-	-	-	-
	Promovat cu media: ⁴⁾		Total credite /				64	
	Pass, average grade per academic year: ⁴⁾		Total ECTS/SECT credits:					
	Promovat:	Media aritmetică a anilor de studii ⁵⁾ :				Total credite:		64
	Pass:	The arithmetic mean of the study years:				Total ECTS/SECT credits:		
4.4	Sistemul de notare și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor <i>Grading scheme and, if available, grade distribution guidance</i>							
	Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi; nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10. Media minimă de promovare a anului de studiu pentru promoția 2018/2019, domeniul de studii DREPT, programul de studii DREPT PRIVAT este (.....%), iar media maximă este (.....), titularul fiind clasat pe locul dintr-un total de absolvenți. <i>Grades are integer numbers and given on a scale from 10 (the highest grade) to 1(the lowest grade); the lowest passing grade is 5.</i> <i>The passing overall average grades for the class of 2018/2019, field of study LAW, study programme in PRIVATE LAW, are: lowest average: (.....%)(out of 10) and highest average (.....)(out of 10), the degree holder is ranked ... out of ... graduates.</i>							

5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE
ADDITIONAL INFORMATION

	Informații suplimentare <i>Additional information</i>		Alte surse pentru obținerea mai multor informații <i>Further information sources</i>
5.1	Mențiuni privind școlarizarea: <i>Observations regarding the scholarship:</i>	5.2	Facultatea de Drept, B-dul M. Kogălniceanu nr. 36-46, București. Tel. 021-3059722, 021-3155947 <i>Faculty of Law, 36-46 M. Kogălniceanu Blv., Bucharest, Romania. Tel. 00-40-21-3059722, 00-40-21-3155947</i> Universitatea din București, B-dul. M. Kogălniceanu nr. 36-46, București. Tel. 021-3059735 <i>University of Bucharest, 36-46 M. Kogălniceanu Blv., Bucharest, Romania. Tel. 00-40-21-3059735</i> Ministerul Educației Naționale, Str. G-ral Berthelot nr. 28-30, București. Tel. 021-4056200 <i>Ministry of National Education, 28-30 G-ral Berthelot Street, Bucharest, Romania. Tel. 00-40-21-4056200</i>

6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE SI DE TITLU (dacă este cazul)
INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)

	Possibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare) <i>Access to further study (after passing the final examination)</i>
6.1	STUDII UNIVERSITARE DE DOCTORAT <i>Ph.D studies</i>
	Statutul profesional (dacă este cazul) <i>Professional status (if applicable)</i>
6.2	MASTER <i>Master degree</i>

7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI
CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

Funcția <i>Position</i>	Semnătura <i>Signature</i>	Funcția <i>Position</i>	Semnătura <i>Signature</i>
7.1 Rector <i>Rector</i> Prof. dr. Mircea DUMITRU		7.2 Secretar șef universitate <i>University Registrar</i> Maria PRUNĂ	
7.3 Decan <i>Dean</i> Prof. dr. Flavius A. BAIAS		7.4 Secretar șef facultate <i>Faculty Registrar</i> Doina VOINEA	

⁶⁾ Nr. și data eliberării
No., dated

Ștampila sau sigiliul oficial
Official stamp or seal

7.5	/..... Acest document conține un număr de 6 pagini <i>This document consists of 6 pages</i>	7.6	L.S.
-----	---	-----	------

1) Denumirea ministerului și a instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă.

1) Name of ministry and institution administering studies and provided diploma supplement

2) Se va completa de către instituția de învățământ superior care eliberează diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe diplomă și de pe suplimentul la diplomă.

2) To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and diploma supplement.

3) Se va menționa numărul total de ore, din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P); etc.

3) It shall be mentioned the total hours of which total hours for courses (C), seminars (S), practical courses (LP), projects (P).

4) Media anuală, cu două zecimale, fără rotunjire.

4) Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off.

5) Media aritmetică a anilor de studii, cu două zecimale, fără rotunjire.

5) The arithmetic mean of the study years with two decimals and without rounding off.

6) Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului.

6) To be filled in by the institution administering studies.

Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față / verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină, pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6.

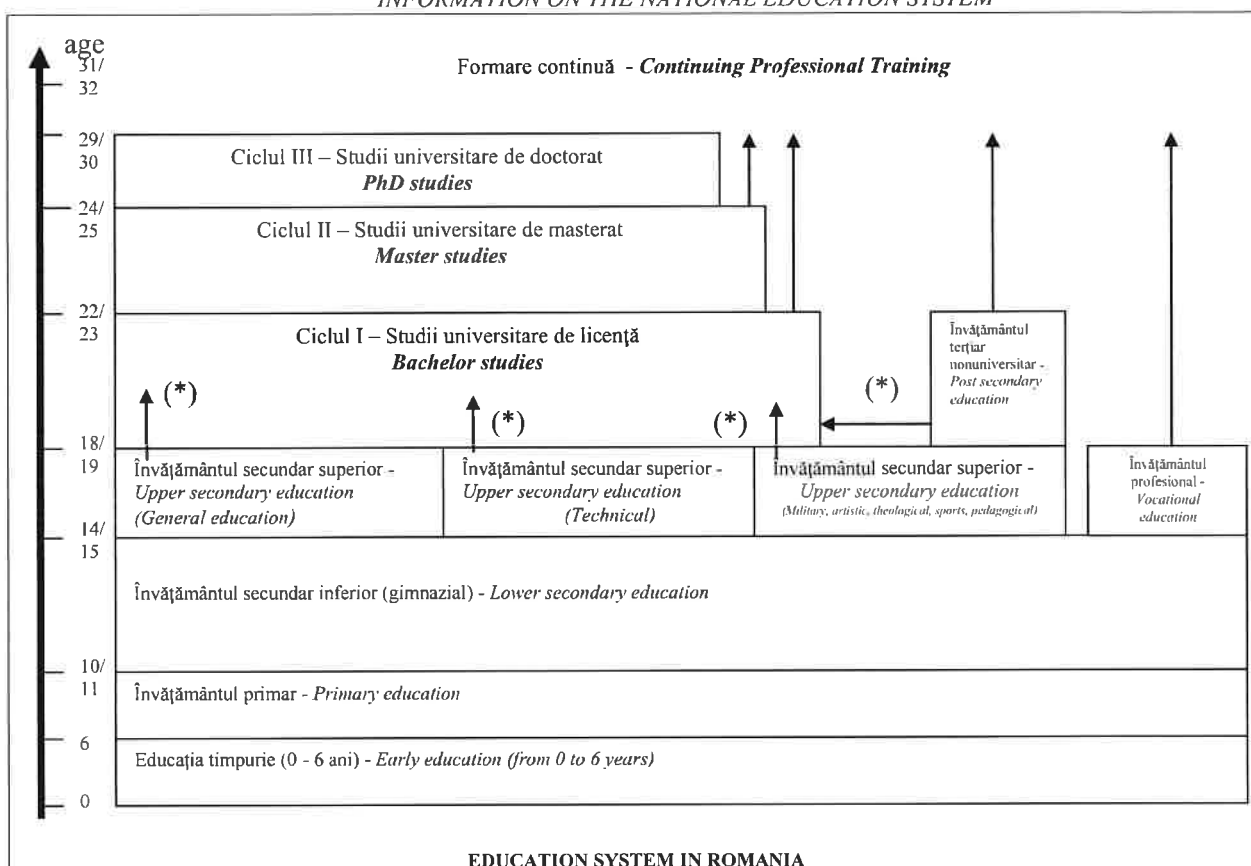
Diploma supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.

Punctul 4.3 "Detalii privind programul absolvit (conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. .../...)" va fi completat cu durata corespunzătoare programului de studii universitare de master sau cu durata profesiilor reglementate.

The point 4.3 "Programme details and the individual grades / marks / ECTS/SECT credits obtained (according to Faculty Student Records, volume no.

)" will be completed with the appropriate duration of university master's program or with the duration of regulated professions.

8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



EDUCATION SYSTEM IN ROMANIA

PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR

Overview of the national higher education system

Accesul în învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfârșitul învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).

Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education) and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180-240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).

Bachelor studies (BA/BSc/BEng) presuppose 180-240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 6 from the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de master (MA/MSc/MEng) presupun 60-120 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din EQF/CEC.

Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60-120 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 7 EQF/CEC.

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină - 360 de ECTS / SECT, Medicină dentară - 360 de ECTS / SECT, Farmacie - 300 ECTS / SECT, Medicină Veterinară - 360 ECTS / SECT, Arhitectură - 360 ECTS / SECT, Arhitectură de interior - 300 ECTS / SECT, Design de produs - 300 ECTS / SECT).

For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full-time programme of study, thus diplomas are recognised as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine - 360 ECTS/SECT, Dentistry - 360 ECTS/SECT, Pharmacy - 300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine - 360 ECTS/SECT, Architecture - 360 ECTS/SECT, Architecture of inside - 300 ECTS / SECT, Design of product - 300 ECTS / SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teză de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivelul 8 din EQF/CEC.

PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 8 EQF/CEC.

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT). The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.

University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea, universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii. Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands.

(*) În conformitate cu Legea nr. 1/2011

According to Law no. 1/2011